

## Contents

- Preface, by **Harry J. Huang** 1  
My Views on the Chinese Short Short Story, by **Lynn Holmes** VI

### *Teasing in Life*

- Restaurant Business, by **Liu Wanli** 2  
He Lost Himself, by **Xing Ke** 5  
Chinese Teacher Wanted, by **Harry J. Huang** 7  
Ten Pig Heads, by **Ma Fengchao** 10  
Invisible Label, by **Jiang Zilong** 13  
Tigers Don't Eat Humans, by **Ru Rongxing** 16  
Premonition, by **Teng Gang** 19  
Tiger Skin, by **Yi De Er Fu** 22  
New Poems, by **Zhou Daxin** 25  
An Art Lover, by **Xia Xueqin** 28  
Doctor Song, by **Ling Junyang** 31  
Money for Bottles, by **Li Yongkang** 34  
An Old Model Worker, by **Ye Dachun** 37  
Lost Voice, by **Ah Zhu** 41

### *Human Harmony*

- Celebration Ceremony for the Day When Wars Are Eliminated,  
by **Zhou Daxin** 47



What Scares the General, by <b>Lin Ruqiu</b>	50
Su Seven, by <b>Feng Jicai</b>	54
The "Government's" Assassin, by <b>Sun Fangyou</b>	58
Identifying the Suspect, by <b>Tao Ran</b>	64
Fruits, by <b>Yi De Er Fu</b>	67
Boatman, by <b>Wu Jinliang</b>	69
The Old Man and the Pickpocket, by <b>Ma Baoshan</b>	73
Flowers in Full Bloom, by <b>Xie Zhiqiang</b>	77

### ***Loving Parents***

The Mice Are Getting Married, by <b>He Peng</b>	80
Women Bandits, by <b>Sun Fangyou</b>	84
Renting a Son for New Year, by <b>Zong Lihua</b>	88
A Snow Statue, by <b>Xu Xing</b>	92
Winter Scenery, by <b>Mo Bai</b>	95
Red Umbrellas, by <b>Jiang Han</b>	98
Coming Home for New Year, by <b>Ma Duangang</b>	102
A Little Bird, by <b>Lu Fuhong</b>	106
Holding You, by <b>Ma Shaoxian</b>	110

### ***Caring Children***

Birthday Diary, by <b>Ling Dingnian</b>	114
Sweet Dirt, by <b>Huang Fei</b>	118
A Fearless Experiment, by <b>Zhang Jishu</b>	121
Dentures, by <b>Zhong Zimei</b>	125
A Gift from McDonald's, by <b>Ye Qingcheng</b>	127



- Should I Stay or Go, by **Harry J. Huang** 130  
 Interpreting the Will, by **Ma Baoshan** 131  
 Dumbboy Ah Tong, by **Wan Qian** 134  
 My Home, My Family, by **Xiu Xiangming** 138  
 Wolf Path, by **Meng Meng** 142

### ***Sweet Romances***

- My Wife's Hands, by **Gao Weixi** 146  
 Hand-Pulled Noodles, by **Xu Xing** 152  
 I Don't Know Who I Am, by **Xu Xijun** 155  
 A Sudden Choice, by **Liu Gong** 158  
 Be a Young Man Again, by **Ling Dingnian** 163  
 A Soldier's Wife, by **Liu Wanli** 167  
 An Excuse for Love, by **He Baiyuan** 172  
 Going to Town, by **Zhang Ke** 176  
 Sea Burial, by **Yin Quansheng** 179  
 Call Me "Ai," by **Liu Liqin** 183  
 Warning, by **Yi De Er Fu** 186  
 Slippers, by **Ling Dingnian** 189  
 Red Bundle, by **Liu Fengzhen** 192  
 A Buck's Love Story, by **Wu Wanfu** 196

### ***Love in the Air***

- A Snooperscope, by **Chung Ling** 200  
 Kindman, by **Gui Qianfu** 204  
 My Wife's Pearl Necklace, by **Zhang Jishu** 208



- Another Kiss, by **Wang Kuishan** 211  
 Wind-Bell, by **Liu Guofang** 215  
 A Katydid on Her Head, by **Zhang Kaicheng** 218  
 Touching the Wrong Chin, by **Xu Xijun** 222  
 Nearly Said, by **Gao Weixi** 225

### ***Missing the Heart***

- Mung Bean, by **Zong Lihua** 229  
 A Woman Hostage, by **Sun Fangyou** 232  
 Can't Live Without Love, by **He Baiyuan** 236  
 Buttons on Her Back, by **Zong Lihua** 239  
 Her Husband's Mistress, by **Lin Ruqiu** 243  
 Bragging, by **Zhong Zimei** 247  
 Midsummer Lotus, by **Liu Liying** 250  
 The Noble Lady, by **Shen Zulian** 254  
 Reading of Love, by **Xu Huifen** 258

### ***Broken Strings***

- It's Late, by **Xing Qingjie** 262  
 Also a Toxic Drink, by **Xie Zhiqiang** 266  
 Farewell Breakup, by **Yan Chungou** 270  
 A Buddhist Convent, by **Ma Baoshan** 274  
 Bread and Roses, by **Liu Guofang** 278  
 May and Her Husband, by **Cao Duoyong** 282  
 A Relationship Long Broken, by **Yu Rui** 286  
 On the Lovers' Island, by **Liu Wei** 290



Yours Forever, by **Chung Ling** 293

Red Scarf, by **Chen Yonglin** 295

Confessing or Attesting, by **Xing Qingjie** 298

### **Love Bubbles**

Lovers and Drugs, by **Ling Dingnian** 303

Love's Retaliation, by **Bai Xiaoyi** 305

That Smile of Hers, by **Xiu Shi** 309

My Secret Affair, by **Chen Lifeng** 312

"Making up" Dreams, by **Liu Liying** 315

Relationship by Fate, by **Tao Ran** 319

Poet for Rent, by **Li Jingwen** 321

A Golden Girl, by **Yuan Yaqin** 324

A Door Forever, by **Shao Baojian** 327

### **Wits at Risk**

Underwear, by **Zhou Daxin** 331

Mosquito Punishment, by **Sun Fangyou** 333

A Mysterious Phone Friend, by **Chen Dachao** 337

Calligrapher, by **Si Yusheng** 340

Selling Books, by **Wang Xiaoqian** 341

Fleeing a Banquet, by **Han Ying** 345

Mirror, by **Lin Weisheng** 349

More Like the Star Himself, by **He Baoguo** 352

Getting Out of the Desert, by **Shen Hong** 356

Chopping Chicken Heads, by **Ye Chunsheng** 359



Because of That Mailbox, by **Lin Rongzhi** 361

Just a Joke, by **Sun Chunping** 364

### ***Humans and Animals***

Selling a Horse, by **Yan Xiaoge** 369

The Old Man and the Sheep, by **Zha La Ga Hu** 373

White Wolf, by **Peng Sike** 378

Being a Human Being, by **Wu Wanfu** 384

A Tale from the Snowfield, by **Ma Duangang** 389

Alice Is Sick, by **Wu Jinliang** 393

### ***Ancient Stories***

Coming to Life, by **Tao Qian** 397

Mr. Shen, by **Pu Songling** 398

Han Ping and His Wife, by **Gan Bao** 403

Naked Swimming Pools, by **Wang Jia** 405

The Sword Maker and His Son's Revenge, by **Gan Bao** 407

Lost in Love Land, by **Liu Yiqing** 410

Yang's Dog, by **Tao Qian** 413

Fighting a Tiger, by **Yin Yun** 415

Snake Killer, by **Gan Bao** 416

Peach Woods, by **Tao Qian** 419



## **Supplement: Essays and Comments on the Chinese Short Short Story**

- Origins of the Chinese Short Short Story, by *Liu Haitao* 422
- Another Essay on "The Short Short Story Is a Populist Art," by *Yang Xiaomin* 426
- Finding Materials for the Short Short Story, by *Ling Dingnian* 429
- The Art of Ending the Short Short Story, by *Sun Fangyou* 431
- The Short Short Story Has Its Own Advantage, by *Zhou Daxin* 433
- What I Think of the Short Short Story, by *Tao Ran* 435
- The Short Short Story Beats the Novella, by *Xu Xijun* 437
- Chinese monthly Selected Chinese Short Short Stories: Every year, new short short stories were published. short short stories have been included in university textbooks. Nonetheless, the Chinese short short story*
- Biographical Sketches* 439
- Glossary* 455
- How to Pronounce the Most Difficult Pinyin in the Wade System* 457
- Authors' Names and Titles in Chinese* 458
- Table of Contents by Title* 460
- Chinese monthly Selected Chinese Short Short Stories: Every year, new short short stories were published. short short stories have been included in university textbooks. Nonetheless, the Chinese short short story*

### *Submissions and Selections*

Every effort was made to produce a best possible anthology. My call for submission was published in the *New Star Chinese Weekly* and on its web site, and was spread by the delegation of the Chinese Writers' Association who visited Canada three years ago, the Short Short Story Writers' Society of China, and several provincial writers' associations in China. Writers also recommended peers. In addition, I selected authors directly from selections of award win-